

HMT-1

Manual del usuario (español)

Versión: 2



realwear



FREE YOUR HANDS™ con HMT-1® de
RealWear® que usa WearHF™ y WearML™



Información de derechos de autor (copyright)

Copyright © 2017 RealWear, Inc.

RealWear y el logotipo de RealWear son marcas comerciales de RealWear, Inc. Otras empresas y nombres de productos pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de los respectivos propietarios con quienes estén asociados.

RealWear puede actualizar este manual de vez en cuando. Debe asegurarse de usar la versión más actualizada, que se puede encontrar en <https://realwear.com>.

Historial de revisiones

Revisión	Fecha	Descripción



Tabla de contenidos

Copyright © 2017 RealWear, Inc. - - - - -	2
Advertencias sobre seguridad relacionadas con el uso - - - - -	6
Eliminación de equipo eléctrico y electrónico viejo - - - - -	6
Eliminación de la batería - - - - -	6
Pauta para auriculares - - - - -	7
Información general - - - - -	8
Modelos cubiertos de tableta montados en casco - - - - -	8
Bandas de frecuencia operativas - - - - -	9
Información de conexión Wi-Fi 5G - - - - -	9
Información del servicio técnico de RealWear - - - - -	9
Directrices de seguridad - - - - -	10
Rendimiento de la batería - - - - -	10
Sustitución de la batería. - - - - -	10
Evite los cortocircuitos - - - - -	10
Evite las temperaturas elevadas - - - - -	11
Eliminación de la batería - - - - -	11
Seguridad infantil - - - - -	11
Advertencias sobre salud y seguridad - - - - -	11
Información sobre la tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés) - - - - -	12
Instrucciones de seguridad de uso del cargador - - - - -	13
Introducción - - - - -	15
Acerca del RealWear HMT-1 - - - - -	15
Representación de las piezas del HMT-1 – Vista frontal y compartimiento de la batería - - - - -	16
Piezas y funciones del HMT-1 – Vista frontal y compartimiento de la batería - - - - -	17
HMT-1 – Representación de las piezas – Vista lateral con puerto USB tipo C - - - - -	18
HMT-1 – Representación de piezas– Vista lateral con puerto USB tipo C - - - - -	20
Cómo usar el RealWear HMT-1 - - - - -	21



Cómo ajustar el soporte de la pantalla - - - - - 21
Ajuste del HMT-1 con accesorios opcionales - - - - - 23
Cómo instalar la batería recargable - - - - - 23
Carga del HMT-1 - - - - - 24
Inserción y configuración de una tarjeta micro SD - - - - - 25

Uso de comandos de voz - - - - - 34

Reconocimiento de voz – Diga lo que ve - - - - - 34
Comandos globales - - - - - 35
Acceso en cualquier momento a la ayuda - - - - - 35
Reconocimiento alternativo de voz - - - - - 35
Micrófono mudo - - - - - 37
Acerca de las notificaciones - - - - - 38
Desplazamiento hacia arriba y hacia abajo - - - - - 39
Gesto con la cabeza - - - - - 39
Teclado virtual manos libres - - - - - 41
Teclado con alfabeto - - - - - 43
Teclado de símbolos - - - - - 45
Teclado de números - - - - - 46

Configuración del HMT-1 - - - - - 49

Configuración del HMT-1 utilizando la configuración remota - - - - - 49
Uso del panel de control - - - - - 50
Configuraciones del HMT-1 - - - - - 51
Configuración del bloqueo de la pantalla utilizando los valores de configuración de Android - -
- - - - 54
Actualización del software del HMT-1 - - - - - 60
Mensajes de advertencia durante la actualización del software - - - - - 63
Conexión del HMT-1 al ordenador - - - - - 64

Uso del HMT-1 - - - - - 65

Encendido - - - - - 65
Pantalla de inicio - - - - - 65
Botones de control en la pantalla de Inicio - - - - - 66
Selección del idioma de la interfaz del HMT-1 - - - - - 67



Acceso a la pantalla de inicio	67
Acceso al iniciador de la aplicación	67
Acceso a aplicaciones recientes	69
Acceso a mi cámara	71
Funciones de la cámara	72
Acceso al explorador de archivos	73
Funciones del administrador de archivos	74
Uso del reproductor multimedia (Media Player)	75
Funciones del reproductor multimedia (Media Player)	75
Reproduce archivos de audio	76
Funciones del reproductor multimedia (Media Player)	77
Uso del visor de documentos	78
Funciones del visor de documentos	78
Usar el visor de documentos – Documento de varias páginas	79
Elimina archivos del administrador de archivos.	79
Uso del escáner de código de barras	81
Tipos de códigos de barras compatibles	82
Garantía limitada y licencia de software	83
Definiciones	83
Software y Documentación	83
Garantía limitada de Hardware	84
Exclusión de determinados daños, limitación de la responsabilidad	87
Declaraciones reglamentarias	89
Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés)	89
Precaución de la FCC	90
Declaración de IC – Español	90
Declaración IC – PARA DISPOSITIVO WLAN 5GHZ	91
Declaración de conformidad	92
Cumplir la normativa de la UE	92
El símbolo de restricción de Europa	92
Declaración de conformidad	93



Advertencias sobre seguridad relacionadas con el uso

-  – No use el HMT-1 mientras conduce.
-  – Use siempre el HMT-1 con protección ocular.
-  – Use siempre su ojo dominante para una visualización cómoda.

Eliminación de equipo eléctrico y electrónico viejo



El símbolo de un bidón de basura tachado indica que en los países de la Unión Europea, este producto y cualquiera que esté marcado con este símbolo, no se pueden desechar como residuos sin clasificar, sino que deben llevarse a un punto de recogida independiente al final de su vida útil.

Eliminación de la batería



Consulte las normativas locales sobre desecho de baterías. La batería nunca se debe desechar en los residuos municipales. Use un centro para eliminación de baterías, en caso de que haya uno.



realwear

Pauta para auriculares



Para evitar posibles daños a la audición, no escuche a niveles muy altos durante mucho tiempo.



Información general

El RealWear HMT-1 está diseñado para ingenieros y técnicos expertos empleados en el servicio de campo, inspección de equipo, mantenimiento y fabricación compleja.

Modelos cubiertos de tableta montados en casco

Este manual de usuario cubre el siguiente modelo de RealWear HMT-1: **T1100G**. Puede encontrar el nombre del modelo en la etiqueta del dispositivo HMT-1 en la parte posterior de la tableta.





realwear

Bandas de frecuencia operativas

Los detalles de la(s) banda(s) de frecuencia operativas con Wi-Fi son los siguientes:

- 802.11a
- 802.11b
- 802.11g
- 802.11n HT20 (2,4 GHz)
- 802.11n HT40 (2,4 GHz)
- 802.11n HT20 (5 GHz)
- 802.11n HT40 (5 GHz)
- 802.11ac

Bluetooth: 10,55 dBm

Información de conexión Wi-Fi 5G

El funcionamiento en la banda de 5,15 – 5,35 GHz está limitado a espacios cerrados exclusivamente.

Información del servicio técnico de RealWear

Para obtener más información sobre el producto y el servicio técnico, use la siguiente información:

- Correo electrónico: support@realwear.com
- Sitio Web: <https://www.realwear.com>
- Dirección postal: 600 Hatheway Road, Vancouver, WA – 98661



Directrices de seguridad

Rendimiento de la batería

Su dispositivo funciona con una batería recargable. Use siempre solo el tipo original de batería RealWear que se incluye con el dispositivo. Use la batería exclusivamente para el fin indicado. Nunca use ningún cargador o batería que esté dañado. Si la batería está totalmente descargada, es posible que tarde varios minutos en aparecer el indicador de carga en la pantalla o antes de que se pueda usar el dispositivo. El rendimiento máximo de una batería nueva se logra solamente después de 3 a 4 ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar durante varios ciclos, pero con el tiempo se agotará. Desenchufe el dispositivo y el cargador de la toma de corriente eléctrica cuando no lo esté usando. Asegúrese de no dejar la batería totalmente cargada conectada al cargador. Si se deja sin usar, la batería totalmente cargada perderá su carga con el tiempo.



Existe riesgo de explosión durante la carga si se usa una batería incorrecta diferente al modelo especificado.

Sustitución de la batería.

Si la batería del HMT-1 no se carga correctamente, cámbiela por una batería original RealWear. Si la batería de repuesto se está usando por primera vez o si no se ha utilizado durante un período prolongado, es posible que sea necesario conectar el cargador, y luego desconectarlo y volverlo a conectar para comenzar a cargar la batería.

Evite los cortocircuitos

No cortocircuite la batería. Se puede producir un cortocircuito accidental cuando un objeto metálico, como una moneda, clip o lápiz provoca la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. Por ejemplo, esto podría suceder cuando lleva una batería de repuesto en el bolsillo o caja de herramientas. Un cortocircuito en los terminales puede dañar la batería o el objeto que lo causa.



Evite las temperaturas elevadas

Dejar la batería en lugares calientes o fríos, como por ejemplo vehículos cerrados en verano o en invierno reducirá la capacidad y la duración de la misma. Para obtener mejores resultados, intente mantener la batería en un intervalo de temperatura entre -10 °C y +50 °C (+14 °F y 122 °F). Es posible que un dispositivo con una batería caliente o fría no funcione temporalmente, incluso aunque esté totalmente cargada. El rendimiento de la batería es especialmente limitado en temperaturas muy por debajo del punto de congelación.

Eliminación de la batería

No deseche las baterías en el fuego, ya que pueden explotar. Pueden también explotar si están dañadas. Deseche las baterías conforme a las normativas locales y recicle cuando sea posible. No deseche con la basura doméstica. No desmonte, abra ni triture las baterías. En caso de escape en la batería, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de escape o peligro, busque ayuda médica de inmediato.

Seguridad infantil

No permita que los niños jueguen con su dispositivo o sus accesorios. Mantenga fuera del alcance de los niños. Podrían dañarse, o dañar a otros, o dañar por accidente el dispositivo o los accesorios. Su dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas, que se pueden desmontar y crear riesgo de asfixia.

Advertencias sobre salud y seguridad

Deje de usar el RealWear HMT-1 o su pantalla de inmediato si presenta dolor de cabeza, vértigo, mareos o náuseas. No use la pantalla del HM-1 mientras conduce. Retire por completo el brazo de extensión de su campo visual cuando no esté usando la pantalla. Permanezca atento a la situación de sus alrededores mientras use el HMT-1.



Información sobre la tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés)

Declaración de exposición a la radiación (Estados Unidos y Canadá)

Este dispositivo cumple los requisitos gubernamentales de exposición a ondas de radio.

Este dispositivo ha sido diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión de exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de EE. UU.

El estándar de exposición para dispositivos inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como la tasa de absorción específica (*Specific Absorption Rate, SAR*). El límite de SAR establecido por la FCC es de 1,6 W/kg. Las pruebas para determinación del valor de SAR se realizan utilizando posiciones operativas estándar aceptadas por la FCC con el dispositivo transmitiendo en su máximo nivel certificado en todas las bandas de frecuencia analizadas.

No es necesario mantener una distancia de separación mínima entre el cuerpo del usuario y el dispositivo, incluida la antena, cuando se pone en funcionamiento y está pegado al cuerpo para cumplir con los requisitos de exposición a RF en Estados Unidos y Canadá.

El límite recomendado por la FCC e IC es de 1,6 W/kg promediado por un (1) gramo de tejido.

El valor de SAR máximo del HMT-1 para usar:

- En la oreja es de 0,95 W/kg (1 g).

Declaración de exposición a la radiación (Europa)

No es necesario mantener una distancia de separación mínima entre el cuerpo del usuario y el dispositivo, incluida la antena, cuando se pone en funcionamiento y está pegado al cuerpo para cumplir con los requisitos de exposición a RF en Europa.



El límite recomendado por RED es de 2 W/kg promediado por diez (10) gramos de tejido.

El valor de SAR máximo del HMT-1 para usar:

- En la oreja es de 0,267 W/kg (10 g).

Declaración de exposición a la radiación (Canadá)

El producto cumple con el límite de exposición de RF portátil de Canadá establecido para un entorno no controlado y es seguro para el funcionamiento para el que está diseñado, tal como se ha descrito en este manual.

Instrucciones de seguridad de uso del cargador

Para usar el cargador, siga estas instrucciones:

-  – Asegúrese de que el enchufe del cable esté conectado correctamente.
-  – Mantenga el cargador alejado de líquidos.
-  – En caso de notar cualquier olor o ruido extraño en el cargador, desconéctelo y contacte al servicio técnico.
-  – Antes de limpiar el cable o el cargador, desconéctelo de la fuente de alimentación.
-  – Cuando use un prolongador eléctrico, compruebe la integridad del conductor de tierra.
-  – Desconecte el cargador del HMT-1 cuando la batería esté totalmente cargada.
-  – No utilice este cargador en zonas húmedas. Es solo para espacios cerrados.
-  – No inserte ni retire el enchufe con las manos mojadas.



realwear

-  – No abra el cargador. Ante cualquier problema, comuníquese con el servicio técnico.
-  – No corte, rompa ni doble el cable formando un nudo.
-  – No ponga ningún objeto encima del cable que pueda recalentarlo. Esto podría dañarlo y causar un incendio o electrocución.
-  – No use ningún otro cable distinto al original, ya que de lo contrario se podría producir un cortocircuito o electrocución.



Introducción

Esta sección proporciona información sobre cómo usar su RealWear HMT-1.

La lista de elementos incluidos en la caja del RealWear HMT-1 es la siguiente:

- HMT-1
- Batería recargable
- Cable USB tipo C
- Banda para la cabeza

Acerca del RealWear HMT-1

RealWear HMT-1 es la tableta de primera generación resistente para instalar en cascos. Puede operar la tableta sin manos utilizando solamente comandos de voz y gestos con la cabeza. Este funcionamiento de manos libres se consigue con el software WearHF™, integrado en cada dispositivo RealWear. El HMT-1 es compatible con Android 6.0.



Representación de las piezas del HMT-1 — Vista frontal y compartimento de la batería



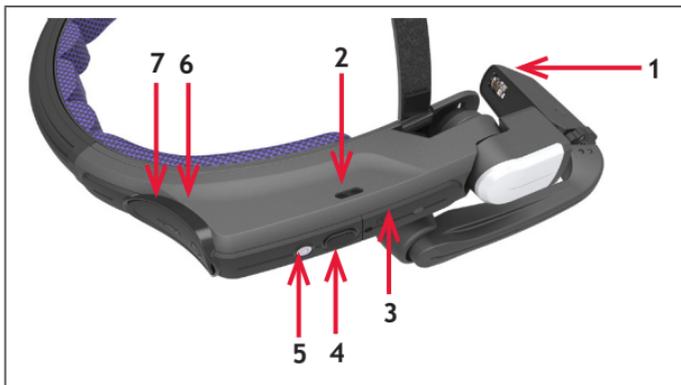


Piezas y funciones del HMT-1 — Vista frontal y compartimiento de la batería

Nombre de la pieza	Acción
1 – Banda para la cabeza	Sujeta el HMT-1 a la cabeza.
2 – Soporte para cámara	Sujeta una cámara para hacer fotografías y vídeos.
3 – Micrófono A2 – situado en la parte superior del soporte para cámara	Micrófono auxiliar para captar los comandos de voz.
4 – Micrófono A1 – situado en la parte inferior del soporte para cámara (no se ve en la imagen)	Micrófono principal para captar los comandos de voz.
5 – Anillo de bloqueo de articulación de muñeca	Sujeta y ayuda a cambiar de posición el soporte de la pantalla.
6 – Brazo de extensión	Sujeta y ayuda a cambiar de posición el soporte de la pantalla.
7 – Articulación de codo	Sujeta y ayuda a cambiar de posición el soporte de la pantalla.
8 – Cojín trasero para la cabeza	Sujeta el dispositivo en la parte posterior y lateral de la cabeza.
9 – Compartimiento de batería recargable	Aloja la batería recargable.
10 – Batería recargable	Alimenta el dispositivo y se puede recargar cuando sea necesario.
11 – Tapa de la batería	Permite acceder a la batería recargable.



HMT-1 — Representación de las piezas — Vista lateral con puerto USB tipo C



Nombre de la pieza	Acción
1 – Soporte de pantalla	Sujeta la pantalla LCD principal para operar el HMT-1.
2 – Altavoz	Permite la salida de audio del HMT-1.
3 – Ranura para tarjeta micro SD	Alberga la tarjeta micro SD.
4 – Botón Acción	Operaciones relacionadas con el contexto

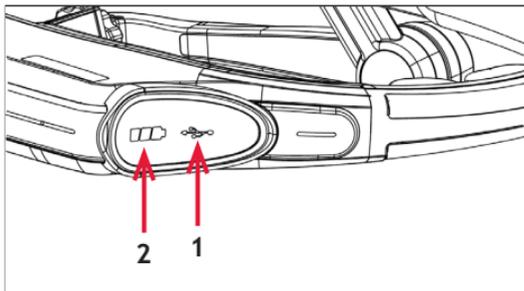


Nombre de la pieza	Acción
5 – Botón de encendido	Pone el dispositivo en modo de espera y lo activa. Cuando se pulsa durante varios segundos, enciende y apaga el dispositivo. Funciona como el botón Inicio para volver a la pantalla de Inicio desde cualquier pantalla. Descripción del «Botón Acción».
6 – Conector de entrada de audio	Se conecta a un dispositivo de audio con conector de entrada de audio de 3,5 mm.
7 – USB tipo C	Se conecta al cargador USB tipo C

Cargador USB regional que se envía en caja aparte.



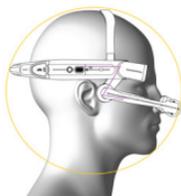
HMT-1 — Representación de piezas— Vista lateral con puerto USB tipo C



Nombre de la pieza	Acción
1 – Micro USB	Conecta el HMT-1 a un ordenador para transferir datos y la interfaz ADB.
2 – Compartimiento de batería con tapa de goma	Aloja la batería recargable.



Cómo usar el RealWear HMT-1



1. Coloque el HMT-1 de tal forma que la unidad principal quede situada en el lateral de la cabeza formando una Z y el soporte de la pantalla quede alineado en frente de su ojo izquierdo o derecho.



2. Apriete o afloje la banda para la cabeza y empuje la unidad principal articulada hacia dentro para ajustar bien el HMT-1. Ajuste las bandas posterior y superior ubicadas en la parte superior de la cabeza para ajustar el HMT-1 en una posición cómoda.

Cómo ajustar el soporte de la pantalla



1. Después de colocar el HMT-1, coloque el soporte de la pantalla a unos 2,5 - 5 cm del ojo.
2. Coloque el soporte de pantalla por debajo del campo de visión para ver claramente la pantalla.



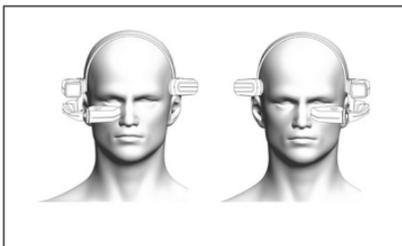
3. Mueva el soporte de pantalla hacia delante o hacia atrás para ver toda la pantalla.

Cuando la ajuste correctamente, la pantalla tendrá un color brillante y nítido, y podrá leer incluso la letra más pequeña.

A veces, para conseguir una vista completa del soporte de pantalla, es posible que tenga que ajustar toda la unidad en la cabeza hacia la izquierda o la derecha cuando no vea parte de la pantalla en el lateral izquierdo o derecho.



Coloque el soporte de pantalla justo por debajo de su ojo dominante. Puede cambiar el HMT-1 del ojo izquierdo al ojo derecho.



Si utiliza gafas para manejar un ordenador o protección ocular para su trabajo, siga utilizando las mismas gafas o protección ocular mientras usa el HMT-1. Aunque el HMT-1 está diseñado para funcionar bien con o sin gafas o protección ocular, RealWear recomienda emplear protección ocular cuando use el HMT-1.



Ajuste del HMT-1 con accesorios opcionales

Puede utilizar sus gafas de seguridad o casco con el HMT-1.

	Montaje en casco de protección utilizando la correa de tres bandas (SKU 171033)
	Montaje en casco de protección utilizando pinzas accesorias opcionales (consulte en el sitio web de RealWear disponibilidad para modelos específicos)

Cómo instalar la batería recargable

El RealWear HMT-1 necesita una batería recargable para funcionar.

1. Abra la tapa de goma situada en la parte posterior del compartimiento de la batería y desenrosque la tapa girando en contra de las agujas del reloj aproximadamente 1/8 de vuelta.
2. Alinee e introduzca la batería en el compartimiento con el contacto colocado en la parte inferior del compartimiento para la batería.



3. Alinee la tapa de la batería de forma que se deslice totalmente en el compartimiento y asegúrela girando en el sentido de las agujas del reloj aproximadamente 1/8 de vuelta.



Carga del HMT-1

Para recargar la batería:

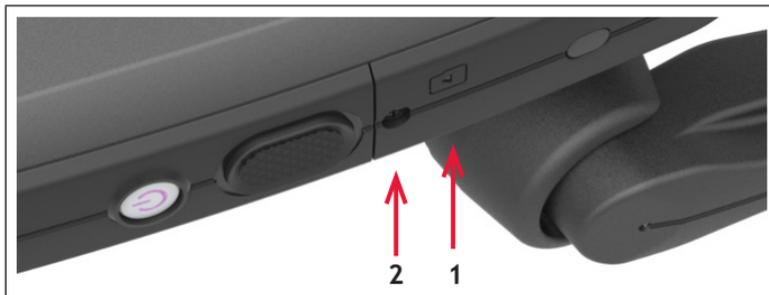
1. Conecte el cable cargador USB tipo C al puerto USB tipo C situado en el lateral posterior del compartimiento principal, debajo de la tapa de goma.
2. Conecte el cable de carga al cargador de pared.
3. Enchufe el cargador de pared en una toma de corriente eléctrica. El botón de encendido se iluminará durante todo el ciclo de carga, cambia de color **rojo** a **amarillo** y de **amarillo** a **verde** dependiendo del nivel de batería que se haya cargado. **Verde** significa carga completa.





Inserción y configuración de una tarjeta micro SD

Puede introducir una tarjeta micro SD en la ranura especificada y almacenar archivos multimedia y documentos.



Nombre de la pieza	Acción
1 – Puerta de ranura de tarjeta micro SD	cubre la ranura de la tarjeta micro SD. Abra esta puerta para introducir o extraer la tarjeta micro SD.
2 – Atornille para abrir la ranura de la tarjeta micro SD	Sujeta la puerta de la ranura de la tarjeta micro SD. Desatornille con un destornillador Philips n.º 00 para abrir la puerta.



realwear

1. Desatornille la puerta de la tarjeta micro SD y tire de los bordes para abrirla.
2. Introduzca la tarjeta micro SD.
3. Fije la puerta de la tarjeta micro SD y apriétela con el tornillo.

Cuando la tarjeta micro SD esté dentro y el HMT-1 la haya reconocido, aparecerá una notificación en la esquina superior derecha de la pantalla.





Configuración de una tarjeta micro SD

Complete el siguiente procedimiento para configurar la tarjeta micro SD.

1. Diga **Mis Notificaciones** y seleccione **Notificación tarjeta SD** para configurar la tarjeta micro SD.





2. Seleccione la opción para formatear la tarjeta SD y configúrela como el almacenamiento interno.

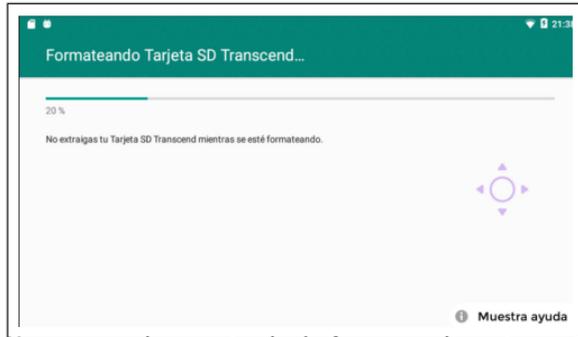


3. Aparece un mensaje e advertencia para formatear la tarjeta micro SD. La opción Aceptar está oculta detrás de mostrar ayuda y por tanto, dice Seleccionar el elemento 1.





Se visualiza el progreso del proceso de formateo de la tarjeta micro SD.

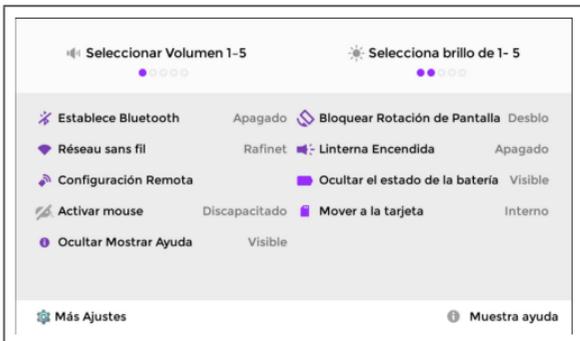


Una vez que ha terminado de formatear la tarjeta micro SD, puede transferir sus archivos multimedia y documentos a la tarjeta micro SD para usar la tarjeta SD como el almacenamiento interno.





4. Vaya a **Mis controles** y seleccione la opción **“Mover a la tarjeta”**, si desea utilizar la tarjeta SD como el almacenamiento interno.

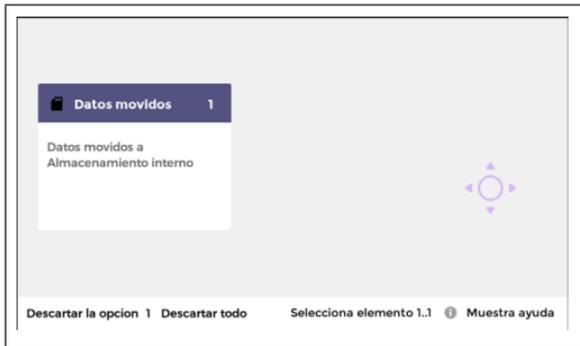


Todos los archivos se transfieren a la tarjeta micro SD.





Si es necesario cambiar de nuevo a la memoria interna, diga “Mover a interno” y aparece el siguiente mensaje confirmatorio en **Notificaciones**.



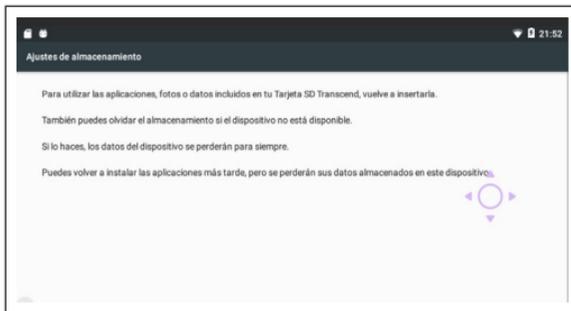
Asegúrese de volver a transferir a la memoria interna antes de extraer la tarjeta micro SD.



5. Si extrae la tarjeta micro SD antes de transferir los archivos al almacenamiento interno, aparece la notificación «Falta tarjeta SD» en Notificaciones.

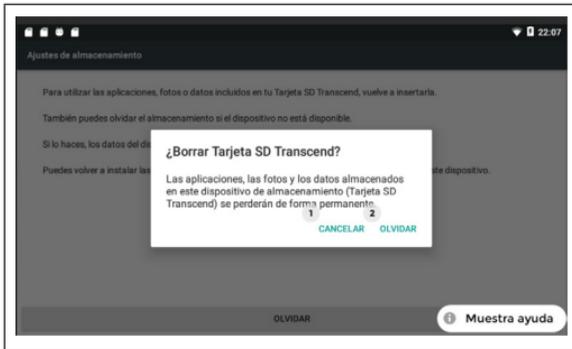


6. Diga **Olvidar tarjeta SD** para disociar la tarjeta SD del HMT-1. Este paso es obligatorio, ya que algunas aplicaciones que usan la memoria interna no funcionarán.





7. Aparece una notificación de advertencia. Diga **Olvidar** para completar el proceso.





realwear

Uso de comandos de voz

WearHF™ es una innovadora solución de software que le permite usar el RealWear HMT-1 como un dispositivo manos libres. Es fácil de usar y está cargado de funciones intuitivas.

Reconocimiento de voz — Diga lo que ve

El HMT-1 funciona con reconocimiento de voz. En vez de pulsar o tocar un botón de control en la pantalla, todo lo que necesita hacer es decir en voz alta el nombre del control respectivo. Todos los comandos asociados con la pantalla específica se visualizan claramente en la pantalla. El HMT-1 usa la última tecnología de cancelación avanzada del ruido y reconocimiento de voz y funciona incluso en los entornos más ruidosos. Puede reconocer muchos idiomas y acentos diferentes y detectar el comando aunque hable en voz baja. Reconoce muchos idiomas y acentos diferentes. Puede activar el dispositivo diciendo en voz alta el nombre de cualquier control. Por ejemplo, la pantalla principal tiene 3 iconos grandes con los respectivos nombres de la función. Para acceder a estas aplicaciones, puede decir el nombre de la aplicación y abre la pantalla correspondiente.





Comandos globales

El HMT-1 también puede reconocer determinados comandos de voz que se pueden activar desde cualquier pantalla. Estos se conocen como comandos globales. La siguiente es una lista de comandos globales en español. Para comandos globales en otros idiomas, busque en el manual de usuario correspondiente.

Comando de voz	Acción
“Vaya Inicio”	Le dirige hasta la pantalla principal.
“Navega atrás”	Le dirige a la pantalla anterior.
“Mis controles”	Le dirige al panel de control del sistema.
“Micrófono mudo”	Silencia el micrófono temporalmente.
“Mis Notificaciones”	Abre la sección de notificaciones
“Aplicaciones recientes”	Abre las aplicaciones que se están ejecutando en segundo plano.
“Muestra ayuda”	Muestra una ventana emergente con la ayuda para los comandos asociados con la pantalla actual.

Acceso en cualquier momento a la ayuda

Puede acceder a la información de ayuda de los comandos asociados con una pantalla específica con el comando “Muestra ayuda”. El comando “Muestra ayuda” aparece en todas las pantallas. La pantalla de ayuda aparece como una ventana emergente. Esta ventana emergente aparece durante 2 segundos.

Reconocimiento alternativo de voz

A veces, el control en la pantalla no tiene ningún nombre, el botón de desplazamiento no tiene



etiqueta, o hay un botón de archivo con un nombre de archivo tal como **3454-x.pdf**, establecido como la etiqueta.

En dichos escenarios, el WearHF™ propone automáticamente un comando de voz alternativo y le asigna un número. Este número aparece al lado del respectivo control en la pantalla. Para recuperar los números de control específicos de dicha pantalla, diga **“Muestra ayuda”**.

Para seleccionar un control específico, necesita usar el número asignado a dicho control. Por ejemplo, puede decir **“Seleccionar el elemento 1”** para seleccionar el primer botón impronunciable o **“Seleccionar el elemento 2”** para seleccionar el segundo botón impronunciable.





realwear

Micrófono mudo

Para detener el reconocimiento de voz, diga “**Micrófono mudo**”. El dispositivo no responderá a sus comandos de voz mientras el micrófono esté silenciado y aparece un signo de advertencia roja en la pantalla.

Para reiniciar el reconocimiento de voz, toque el **botón Action** en el lateral del dispositivo, situado cerca del **botón de encendido**.





realwear

Acerca de las notificaciones

Cuando tenga cualquier notificación en su HMT-1, el número de notificaciones se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla.



Diga Mis Notificaciones para abrir la lista de notificaciones.

Diga Abrir elemento <número de notificación>, para ver una notificación específica.



Desplazamiento hacia arriba y hacia abajo

Puede desplazarse y ver diferentes partes visualizadas en la pantalla utilizando los siguientes comandos de voz.

Comando de voz	Acción
“Página hacia arriba”	Pasa a la siguiente página.
“Página hacia abajo”	Pasa a la página anterior.
“Página hacia izquierda”	Pasa 1 página a la izquierda.
“Página hacia derecha”	Pasa 1 página a la derecha.
“Muestra ayuda”	Muestra una ventana emergente con la ayuda para los comandos asociados con la pantalla actual.

Gesto con la cabeza

Las siguientes funciones no son compatibles con “página arriba/página abajo” e “izquierda/derecha”.

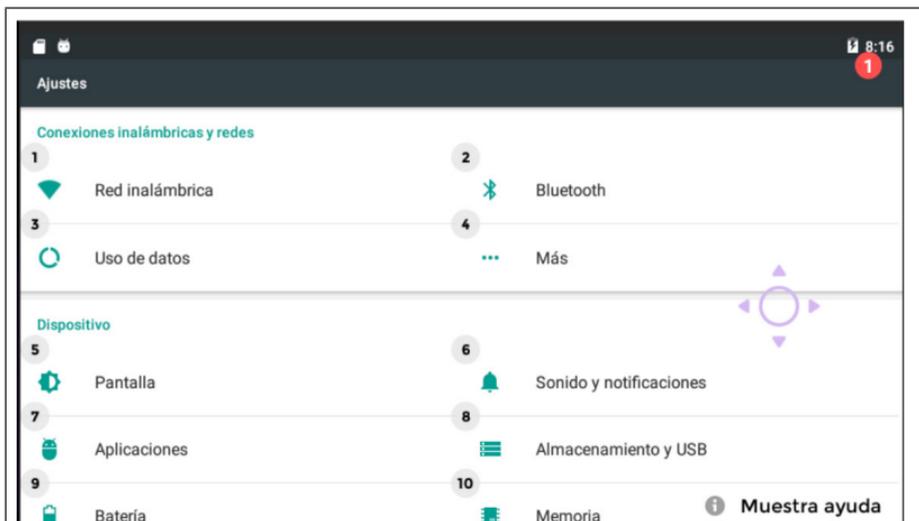
- Mis programas
- Mis archivos
- Visor de documentos



Por ejemplo, en la página Configuraciones, puede usar el comando de voz “Página abajo” para pasar a la página anterior y “Página arriba” para ir a la página siguiente.

Cuando desee usar gestos con la cabeza en vez de comandos de voz, diga “Activar desplazamiento” y podemos usar los gestos con la cabeza para desplazarnos hacia arriba o hacia abajo.

Para desactivar los gestos con la cabeza, diga “Desactivar desplazamiento”.

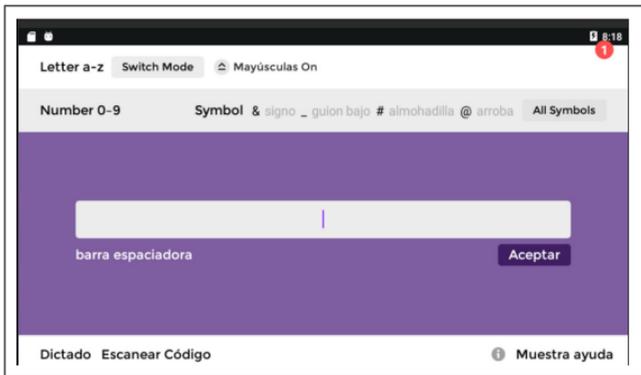




Teclado virtual manos libres

El HMT-1 tiene un teclado virtual manos libres para introducir texto. Este teclado funciona con reconocimiento de voz. Siempre que aparezca una pantalla de entrada de texto, el teclado manos libres aparece automáticamente. Los diversos teclados virtuales son:

- Teclado con alfabeto para introducir letras
- Teclado de símbolos para introducir símbolos
- Teclado de números para introducir números
- Dictado para dictar e introducir texto. Esta opción requiere una conexión Wi-Fi activa



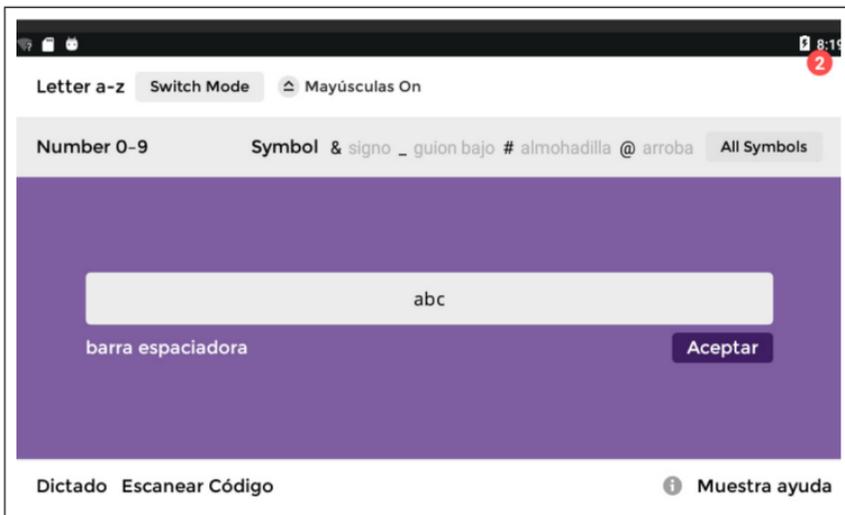


Comando de VOZ	Acción
“Aceptar”	Acepta la información introducida y le dirige hasta la siguiente pantalla en secuencia.
“Barra espaciadora”	Inserta un único espacio.
“Retrosceso”	Borra el último carácter.
“Borrar texto”	Borra el texto en el recuadro de entrada.
“Mayúsculas On”	Usa mayúsculas.
“Mayúsculas Off”	Usa minúsculas.
“Dictado”	Activa el dictado e introduce el texto basado en el reconocimiento de voz.
“Escanear Código”	Escanea el código QR. Para establecer un nivel de zoom para un barrido claro, diga “ Enfoca nivel 1-5 ”. Por ejemplo, para establecer un nivel de zoom de 3, diga “ Enfoca nivel 3 ”.
“Todos los símbolos”	Cambia al teclado de símbolos.
“Cambiar modo”	Cambia entre el modo de entrada de alfabeto y entrada de varios alfabetos. Para obtener más información, consulte la “Teclado con alfabeto” en la página 43.
“Muestra ayuda”	Muestra una ventana emergente con la ayuda para los comandos asociados con la pantalla actual.



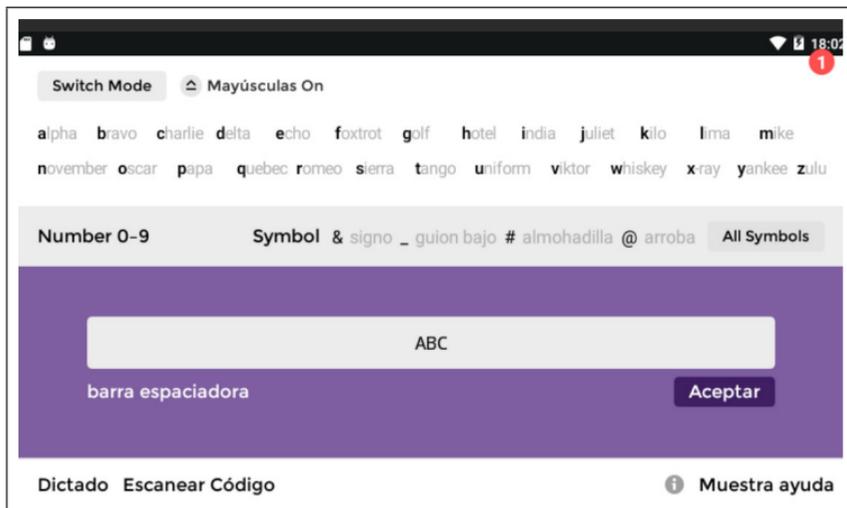
Teclado con alfabeto

Para escribir una letra, diga “Letra [seguido de la letra que quiere usar]”. Por ejemplo, para escribir XYZ, diga “Letra XYZ”.





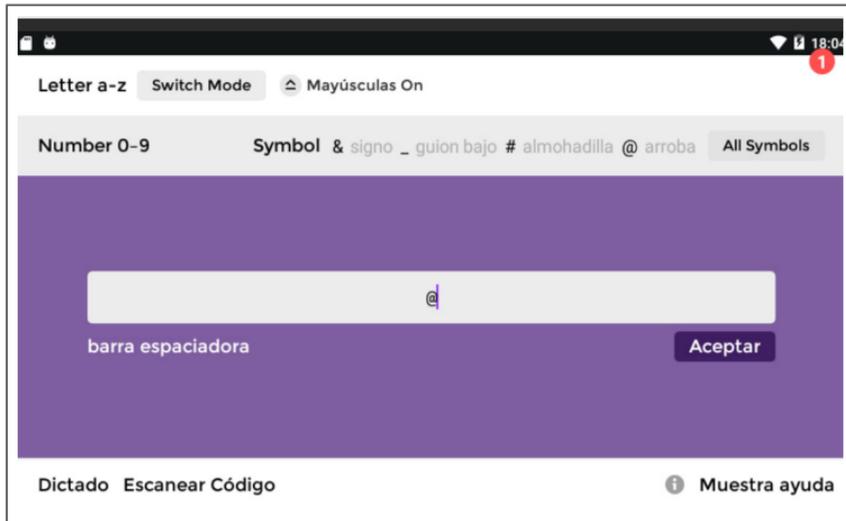
Diga “Cambiar modo” para cambiar al teclado que reconoce un alfabeto de cada vez y funciona sobre la base de los códigos del alfabeto internacional. Por ejemplo, si quiere escribir “a”, debe decir “Alfa”.





Teclado de símbolos

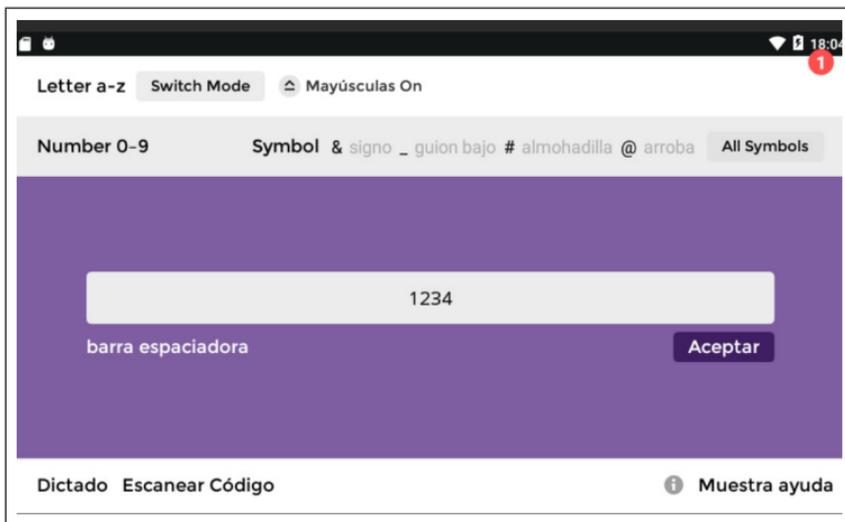
Para ver el teclado de símbolos, diga “**Todos los símbolos**”. Para escribir un símbolo específico, diga el “**Símbolo <nombre del símbolo>**” correspondiente al símbolo.





Teclado de números

Para escribir un número, diga “Número [seguido por el número que quiera usar]”. Por ejemplo, para escribir 8, diga “Número 8”.

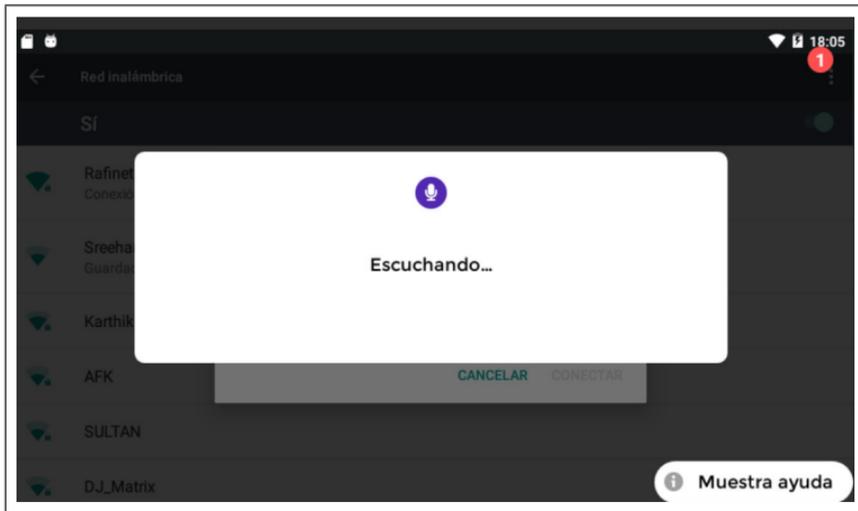




Servicio de dictado

El servicio de dictado requiere una conexión Wi-Fi activa.

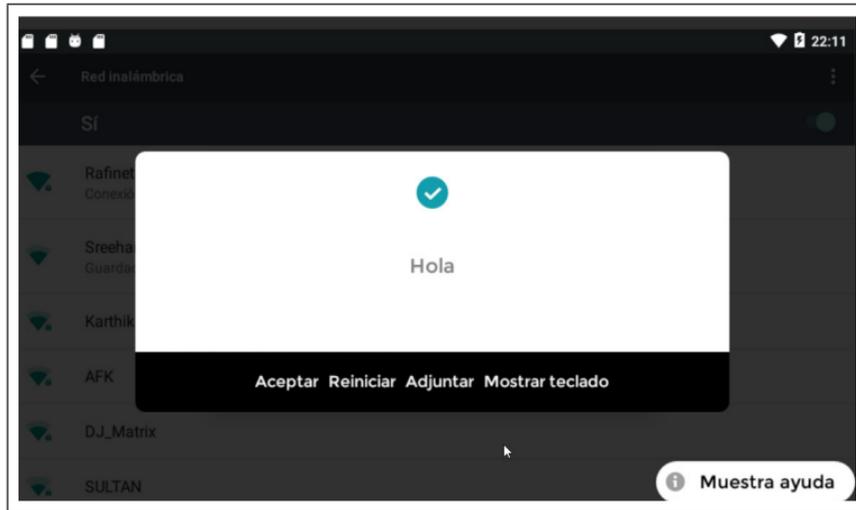
1. Para activar el servicio de dictado, diga “Dictado” en la pantalla del teclado virtual. La pantalla cambiará al modo de “Escucha”.



2. Hable/dicte el texto que se va a introducir.



realwear



3. Para introducir más texto, diga **“Adjuntar”**.
4. Para reiniciar el dictado, diga **“Reiniciar”**.
5. Para completar el dictado y pasar a la siguiente pantalla, diga **“Aceptar”**.
6. Para cambiar al modo de teclado para introducir texto/símbolos/números, diga **“Mostrar teclado”**.



Configuración del HMT-1

Puede usar el panel de control del HMT-1 para acceder a los parámetros de configuración comunes del dispositivo. También puede usarlo para acceder a las configuraciones del sistema Android.

Configuración del HMT-1 utilizando la configuración remota

Cuando enciende el HMT-1 por primera vez, aparece una pantalla de configuración remota. Visite <http://www.realwear.com/configure> y complete el siguiente procedimiento.

Para saltarse la configuración remota y hacerla después, pulse el botón **Action**.

1. Abra un buscador de Internet en su ordenador.
1. Visite <http://www.realwear.com/configure>.
2. Haga clic en **Configurar su HMT-1**.
3. Seleccione el idioma de comunicación y haga clic en **Continuar**.
4. Seleccione su zona horaria local y haga clic en **Continuar**.
5. Introduzca el **Punto de acceso** y la **contraseña** para configurar la red Wi-Fi para su HMT-1 (opcional).
6. Haga clic en **Crear configuración código QR**.

El código QR se genera y visualiza en la pantalla del ordenador.



7. Escanee el código QR utilizando la aplicación “Configuración” en el menú “Mis programas”.



Uso del panel de control

Puede acceder al panel de control desde cualquier pantalla. Para acceder al panel de control, diga “Mis controles”. Aparece la pantalla **Configuración**.



Configuraciones del HMT-1

Comando de voz	Acción
“Selecciona volumen 1, Selecciona volumen 2,... Selecciona volumen 5	Establece el nivel de volumen predeterminado del dispositivo en un valor específico, de 1 a 5. Por ejemplo, para establecer el volumen en 4, diga “Selecciona volumen 4”.



Comando de voz	Acción
“Selecciona brillo 1, Selecciona brillo 2, ... Selecciona brillo 5”	Establece el nivel de brillo predeterminado del dispositivo en un valor específico, de 1 a 5. Por ejemplo, para establecer el brillo en 2, diga “Selecciona brillo 2”.
“Establece Bluetooth”	Muestra el estado de Bluetooth.
“Bloquear/desbloquear rotación de pantalla”	Activa/desactiva la rotación de pantalla cuando el auricular está boca abajo.
“Ajustar Wi-Fi”	Muestra el estado de la Wi-Fi y el nombre de la red Wi-Fi conectada al dispositivo Para acceder a los parámetros Wi-Fi de Android, diga “Ajustar Wi-Fi”.
“Linterna Encendida/ Linterna Apagada”	Enciende/apaga la linterna.
“Configuración remota”	Configura el HMT-1 utilizando el código QR generado usando el sitio web de configuración remota http://www.realwear.com/configure . Para establecer un nivel de zoom para un barrido claro, diga “Enfoca nivel 1-5”. Por ejemplo, para establecer un nivel de zoom de 3, diga “Enfoca nivel 3”.
“Mostrar/ocultar estado de batería”	Muestra/oculta los detalles del indicador de carga de la batería en la pantalla de inicio.



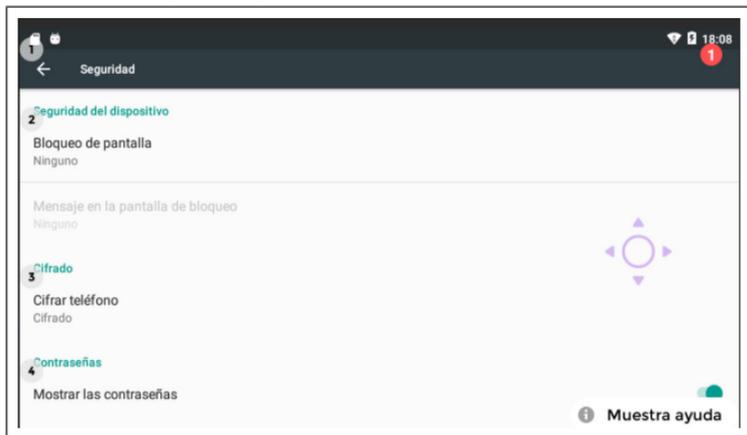
Comando de voz	Acción
“Activar/desactivar ratón”	Activa/desactiva el ratón virtual que se puede controlar mediante gestos con la cabeza. Cuando el ratón está habilitado, aparece un puntero de ratón para seguir el funcionamiento.
“Mover a la tarjeta”	Transfiere los datos almacenados en la memoria interna a la tarjeta micro SD.
“Mover a interno”	Transfiere los datos almacenados en la tarjeta micro SD a la memoria interna.
“Más Ajustes”	Muestras los valores de configuración estándar de Android.
“Ocultar Mostrar Ayuda”	Oculto la opción “Muestra ayuda” en todas las pantallas.
“Muestra ayuda”	Muestra una ventana emergente con la ayuda para los comandos asociados con la pantalla actual.



Configuración del bloqueo de la pantalla utilizando los valores de configuración de Android

El bloqueo de pantalla protege su HMT-1 del acceso no autorizado. Para configurar el bloqueo de pantalla, complete el siguiente procedimiento.

1. Vaya al panel de control. Para acceder al panel de control, diga “**Mis controles**”. Aparece la pantalla Configuración.
2. Vaya a los valores de configuración de Android. Para acceder a los parámetros de configuración de Android, diga “**Más Ajustes**”. Aparece la pantalla de configuración de Android.
3. Vaya a **Configuración de Android > Seguridad**.
4. Seleccione **Bloqueo de pantalla**.



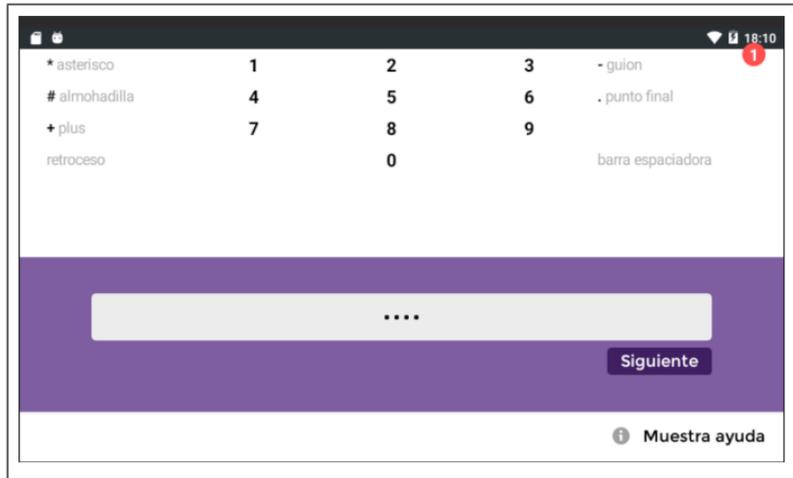


5. Seleccione el PIN para configurar el bloqueo de pantalla.

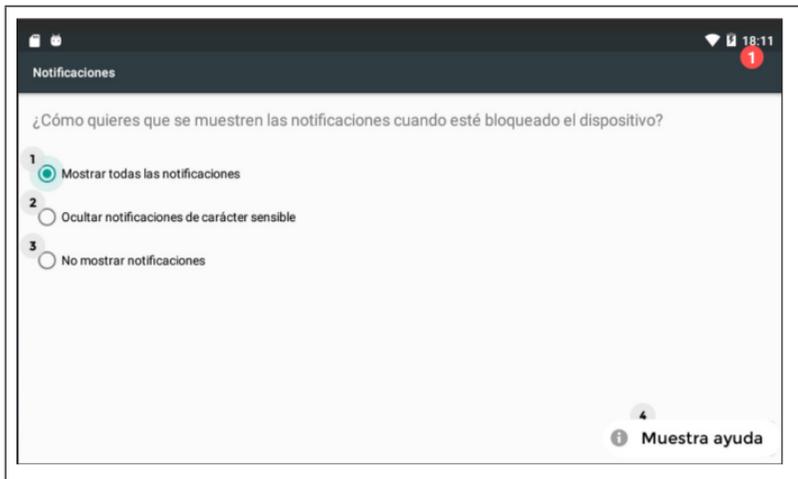


Aparece la pantalla del PIN.

6. Introduzca el PIN usando de 4 a 15 dígitos diciendo los dígitos y diga **Siguiente**.



7. Vuelva a introducir el PIN para confirmar.
8. Seleccione la opción para mostrar las notificaciones en la pantalla de inicio, cuando el dispositivo está bloqueado. Puede optar por ver todas las notificaciones u ocultar notificaciones específicas. También puede optar por ocultar todas las notificaciones.



Se activa la función Bloqueo de pantalla.



Desbloqueo del dispositivo con la función de bloqueo de pantalla

Cuando el bloqueo de pantalla esté habilitado, el dispositivo se bloquea cuando pasa a modo inactivo o cuando pulsa el botón de encendido. Para desbloquear el dispositivo,

1. pulse el botón de encendido y diga “Desbloquear dispositivo”.



2. Introduzca su PIN. Introduzca el PIN. Diga la palabra que corresponda a cada dígito del PIN.



Por ejemplo, para introducir un PIN 1234, deberá decir **“Oferta, Inspiración, Movimiento, Paraíso”**.

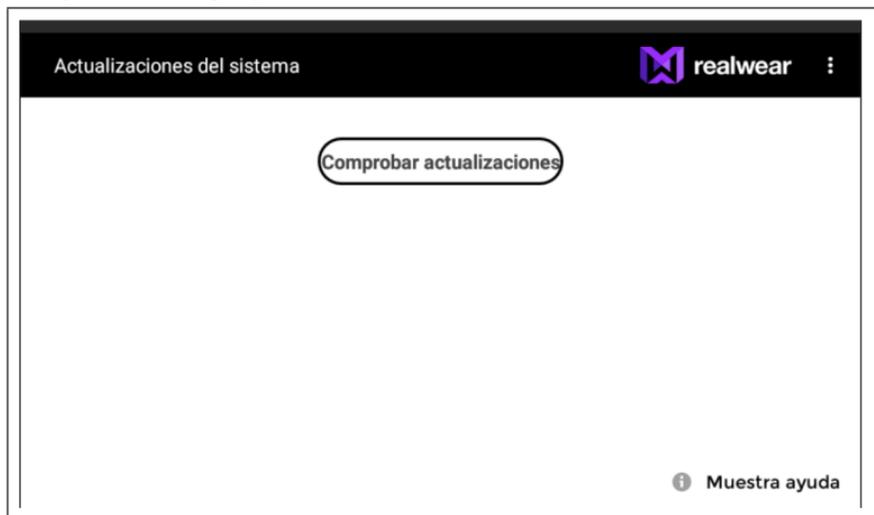
3. Después de introducir el PIN, diga **“Confirmar”**. El dispositivo está desbloqueado si se ha introducido el PIN correcto.



Actualización del software del HMT-1

Puede comprobar e instalar actualizaciones.

1. Encienda el HMT-1 y conéctese a una red Wi-Fi.
2. Navegue hasta **Mis programas > Actualización inalámbrica**.



3. Diga **“Comprobar si hay actualizaciones”**.
Se muestra una opción para descargar el paquete si hay una actualización disponible.



4. Diga **“Descargar”** seguido del tamaño en KB/MB o diga **“Selecciona elemento (seguido del número de elemento)”**.

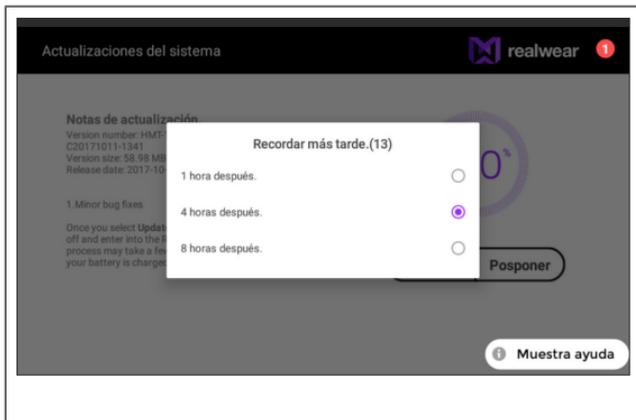
Comenzará la descarga de la actualización de software. El tiempo de descarga depende del tamaño del paquete y de la conectividad a la red.

Una vez que haya terminado la descarga, aparece una opción para **Instalar ahora o después**.



Seleccione “Instalar ahora” para instalar y actualizar el software del HMT-1.

Si dice “Instalar después”, aparece una ventana emergente para configurar el tiempo de retraso de la instalación durante aproximadamente 15 segundos. Puede configurar el tiempo de retraso de la instalación en 1, 4 u 8 horas. Si no se configura el tiempo de retraso dentro del tiempo dado, el temporizador de retraso predeterminado se configura en 4 horas.



Mensajes de advertencia durante la actualización del software

Asegúrese de leer los siguientes mensajes de advertencia antes de proceder a la actualización de software.

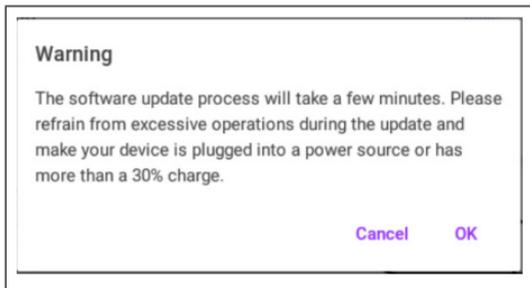
Alerta de la batería

Recomendamos no usar el HMT-1 durante la actualización de software. Además asegúrese de que haya una carga mínima del 30% o de que el HMT-1 esté conectado a una fuente de alimentación.



Advertencia de actualización de software

Cuando la actualización de software comienza, aparece la siguiente advertencia.



Conexión del HMT-1 al ordenador

Puede conectar su HMT-1 a un ordenador para transferir archivos y la interfaz ADB.

Conecte su HMT-1 al ordenador utilizando un cable micro USB. Puede transferir archivos desde el ordenador o al ordenador y también accede al HMT-1 utilizando una interfaz ADB.



realwear

Uso del HMT-1

Encendido

Pulse el botón de encendido durante 2 segundos para encender el HMT-1.

Pantalla de inicio

La pantalla de inicio es la pantalla principal para realizar todas las actividades en el HMT-1. Permite al usuario acceder rápidamente a los archivos, aplicaciones claves y al mismo tiempo, ofrece información útil como la hora, la fecha y el estado de la batería.





Botones de control en la pantalla de Inicio

Puede acceder a las diversas aplicaciones activando los siguientes controles proporcionados en la pantalla de Inicio.

Comando de voz	Acción
“Mis programas”	Abre el iniciador de la aplicación para ver y acceder a todas las aplicaciones instaladas en el dispositivo.
“Mi cámara”	Abre la cámara.
“Mis archivos”	Abre el administrador de archivos para acceder fácilmente a documentos, videos, fotografías y otros archivos.





Selección del idioma de la interfaz del HMT-1

Para seleccionar el idioma de la interfaz del usuario,

1. pulse y mantenga pulsado el **botón Action**.
2. Todos los idiomas compatibles se muestran como vista preliminar, utilizando sus respectivas banderas nacionales.

El dispositivo automáticamente se desplaza hasta la lista del idioma y resalta un idioma cada vez durante un segundo.



3. Cuando se resalta el idioma deseado, suelte el **botón Action** y el idioma resaltado queda configurado como el idioma de la interfaz del usuario.

Acceso a la pantalla de inicio

Para acceder a la pantalla de Inicio, diga “**Vaya Inicio**” desde la pantalla de cualquier aplicación.

Acceso al iniciador de la aplicación

Puede usar el iniciador de la aplicación para ver y acceder a las aplicaciones instaladas en el HMT-1.

Puede activar cualquier aplicación diciendo simplemente el nombre de la aplicación tal como está escrito debajo del icono de la aplicación, incluso si el icono no es visible por el desplazamiento. Por ejemplo, para iniciar la cámara, diga “**Mi cámara**”.



realwear

También puede abrir una aplicación diciendo el número asociado con la aplicación. Por ejemplo, para abrir una aplicación con el número de elemento 8, debe decir “**Seleccione el elemento 8**”.

Puede ver hasta 8 aplicaciones en una sola pantalla. Para desplazarse y ver otras aplicaciones, gire su cabeza hacia la izquierda o la derecha.

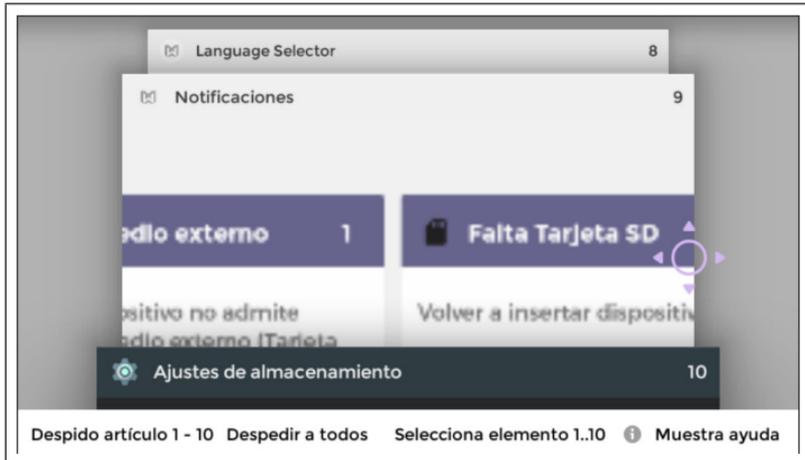




Acceso a aplicaciones recientes

Puede ver la lista de todas las aplicaciones que se ejecutan en segundo plano, utilizando el comando global “Aplicaciones recientes”.

Para abrir las aplicaciones, diga “Seleccionar [número asociado con el elemento deseado]” o el nombre de la aplicación.





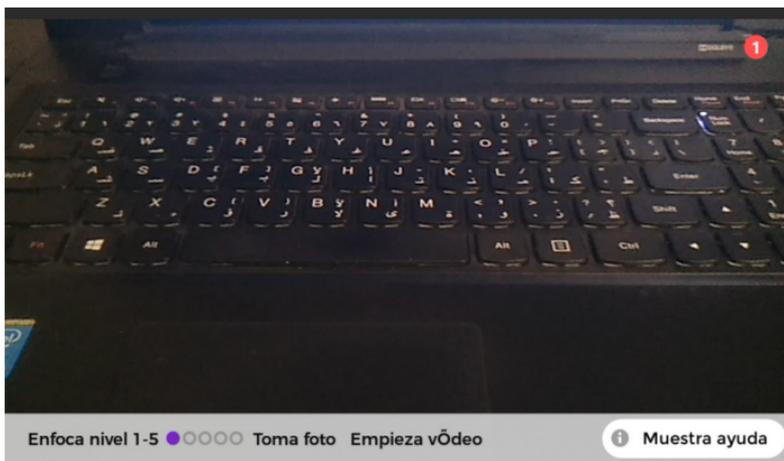
Comando de voz	Acción
“Aplicaciones recientes”	Muestra la lista de todas las aplicaciones que se ejecutan en segundo plano, junto con el número del elemento asociado con cada aplicación.
“Página arriba”	Se desplaza hasta la página anterior de la lista de aplicaciones recientes.
“Página abajo”	Se desplaza hasta la página siguiente de la lista de aplicaciones recientes.
“Selecciona elemento 1, Selecciona elemento 2, Selecciona elemento 3, ...”	Abre la aplicación asociada con el número de elemento especificado.
“Descartar elemento 1, Descartar elemento 2, Descartar elemento 3, ...”	Detiene la aplicación asociada con el número de elemento especificado. Por ejemplo, para detener la aplicación asociada con el número de elemento 5, diga “ Descartar elemento 5 ”.
“Muestra ayuda”	Muestra más comandos.



realwear

Acceso a mi cámara

La cámara es una aplicación manos libres para tomar fotografías y vídeos.





Funciones de la cámara

Comando de VOZ	Acción
“Enfoca nivel – 1 a 5”	Amplía la vista de la cámara al configurar el nivel en un valor específico, de 1 a 5. Para establecer un nivel de zoom para un barrido claro, diga “ Enfoca nivel 1-5 ”. Por ejemplo, para establecer un nivel de zoom de 3, diga “ Enfoca nivel 3 ”.
“Toma foto”	Hace una fotografía y la guarda en la carpeta Mis fotos como archivo .JPEG. El nombre del archivo guardado se muestra en la pantalla para referencia.
“Empieza grabación”	Inicia la grabación de un vídeo. Para detener la grabación, diga “ Detener grabación ”. El archivo de vídeo grabado se guarda como un archivo MPEG4 en la carpeta Mis Medios y aparece el nombre del archivo para referencia.
“Detiene grabación”	Detiene la grabación del vídeo en curso.
“Enfoque automático”/ “Enfoque manual”	Configura la cámara en modo de enfoque automático o enfoque manual. De forma predeterminada, la cámara está configurada en el modo de enfoque automático. Para cambiar a enfoque manual, diga “ Enfoque manual ”. Si el enfoque manual está ACTIVADO, aparece un cuarto corchete en la esquina con una M en la esquina inferior derecha de la pantalla para indicar que la cámara está en el modo de enfoque manual. En el modo de enfoque manual: 1. Para establecer un nivel de zoom para un barrido claro, diga “ Enfoca nivel 1-5 ”. Por ejemplo, para establecer un nivel de zoom de 3, diga “ Enfoca nivel 3 ”. 2. Diga “ Toma foto ” para tomar una fotografía o “ Empieza grabación ” para iniciar una grabación de vídeo.



Comando de VOZ	Acción
“Linterna ENCENDIDA/APAGADA”	Enciende/apaga la linterna.
“Muestra ayuda”	Muestra más comandos.

Acceso al explorador de archivos

Puede ver los documentos, las fotografías y los archivos de vídeo que estén localmente almacenados en su HMT-1 utilizando la aplicación del explorador de archivos.





Comando de VOZ	Acción
“Mi Media”	Muestra los archivos almacenados en la carpeta Vídeos y los vídeos registrados usando la cámara del HMT-1 y almacenados en la carpeta DCIM. Los formatos de archivo compatibles son: MP3, WAV, AVI, MP4, WEBM.
“Mis documentos”	Muestra los archivos almacenados en la carpeta Documentos. Los formatos de archivo compatibles son: PDF
“Muestra ayuda”	Muestra más comandos.

Funciones del administrador de archivos

Para seleccionar un archivo específico, necesita usar el número asignado a dicho archivo. Por ejemplo, puede decir “**Seleccionar el elemento 1**” para seleccionar el primer archivo o “**Seleccionar el elemento 2**” para seleccionar el segundo archivo. También puede usar el nombre de archivo sin la extensión.



Uso del reproductor multimedia (Media Player)

Si selecciona un archivo de audio o vídeo en el administrador de archivos, se reproduce utilizando el reproductor multimedia.



Funciones del reproductor multimedia (Media Player)

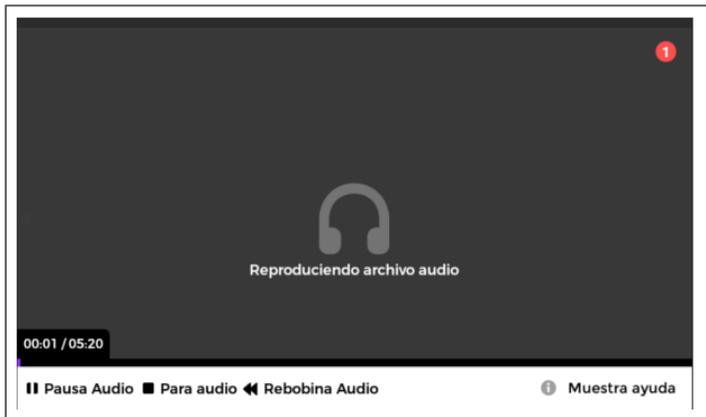
Comando de voz	Acción
“Pausar vídeo“	Pausa el vídeo mientras se está reproduciendo.
“Reproducir vídeo”	Reproduce vídeo pausado.
“Parar vídeo”	Detiene el vídeo y va a la pantalla Mis Medios.



Comando de voz	Acción
“Rebobinar vídeo”	Rebobina el vídeo 30 segundos.
“Muestra ayuda”	Muestra más comandos.

Reproduce archivos de audio

Puede reproducir archivos de audio utilizando el reproductor multimedia.





Funciones del reproductor multimedia (Media Player)

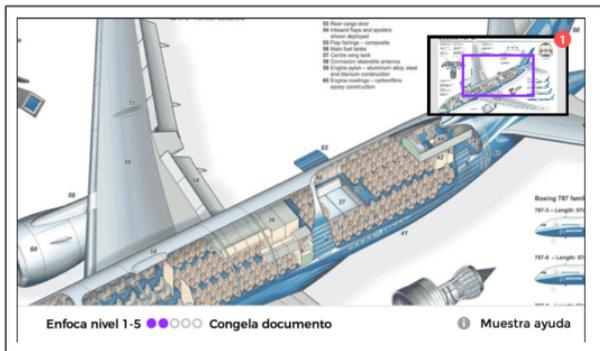
Comando de VOZ	Acción
“Pausar audio”	Pausa el audio mientras se está reproduciendo.
“Reproducir audio”	Reproduce el audio pausado.
“Detener audio”	Detiene el audio y va a la pantalla Mis Medios.
“Rebobinar audio”	Rebobina el audio 30 segundos.
“Selecciona volumen 1 a 5”	Establece el nivel de volumen predeterminado del dispositivo en un valor específico. Por ejemplo, para establecer el volumen en 3, diga “Selecciona volumen 3”.
“Muestra ayuda”	Muestra más comandos.



Uso del visor de documentos

Puede abrir archivos PDF y archivos de imágenes utilizando el visor de documentos con control manos libres.

Si selecciona un archivo PDF o de imagen del administrador de archivos, este se abre utilizando el visor de documentos.



Funciones del visor de documentos

Comando de voz	Acción
“Enfoca nivel 1 a 5”	Amplía el tamaño del documento ajustando el nivel en un valor específico, de 1 a 5.
“Congela documento”	Impide el desplazamiento por el documento en respuesta a gestos con la cabeza.
“Controla documento”	Descongela el documento y activa el desplazamiento por el documento en respuesta a gestos con la cabeza.



Usar el visor de documentos — Documento de varias páginas

Para ver documentos de varias páginas, necesita usar los siguientes controles de navegación.

Comando de VOZ	Acción
“Ir a página 1, Ir a página 2, Ir a página 3, ...”	Se desplaza hasta la página especificada. Por ejemplo, para ir a la página 5, diga “Ir a página 5”.
“Página Siguiente/ Página Anterior”	Se desplaza hasta la página siguiente/anterior.
“Mis Favoritos”	Muestras los favoritos actualmente guardados en el dispositivo, para el documento abierto.
“Añade marcador”	Añade una página deseada como un marcador para acceder con más facilidad. Para añadir una página como un marcador, debe ir hasta esa página y decir “Añade marcador”.
“Borra marcador”	Elimina el marcador establecido para una página deseada. Para eliminar un marcador, debe ir hasta esa página y decir “Borra marcador”.
“Muestra ayuda”	Muestra más comandos.

Elimina archivos del administrador de archivos.

Puede eliminar los archivos de la carpeta Mis Medios, Mis documentos o Mis fotos. Para eliminar uno o más archivos,

1. vaya a la carpeta **Mis Medios/Mis documentos/Mis fotos**.
2. Diga “**Modo de edición**”. Aparece la pantalla de edición con la opción de seleccionar uno o más archivos.



3. Para seleccionar un archivo específico, necesita usar el número asignado a dicho archivo. Por ejemplo, puede decir “**Seleccionar el elemento 3**” para seleccionar el tercer archivo o “**Seleccionar el elemento 5**” para seleccionar el quinto archivo.





4. Para seleccionar todos los archivos, diga “Seleccionar todos”.
5. Para eliminar los archivos seleccionados, diga “Eliminar seleccionado” y “Confirmar la eliminación”.



Para cancelar la eliminación y conservar los archivos, diga “Cancelar”.

Uso del escáner de código de barras

Puede usar el lector del código de barras manos libres integrado con el HMT-1 para escanear cualquier código de barras. Cuando se abre, el lector del código de barras escanea cualquier código de barras que detecte y muestra los detalles automáticamente. También puede explorar marcadores, URL y códigos QR de aplicaciones para abrir los elementos respectivos.



Comando de VOZ	Acción
“Enfoca nivel – 1 a 5”	Amplía la vista de la cámara al configurar el nivel en un valor específico, de 1 a 5. Por ejemplo, para establecer un nivel de zoom de 4, diga “Enfoca nivel 4”.
“Linterna ENCENDIDA/ APAGADA”	Enciende/apaga la linterna.

Tipos de códigos de barras compatibles

Los tipos de código de barras compatibles son: UPC, EAN, QR Code, Data Matrix y código 128.



realwear

Garantía limitada y licencia de software

Los siguientes términos (“**Términos**”) le conceden derechos legales específicos. Es posible que tenga además otros derechos que varían en función de las leyes locales.

Definiciones

“**RealWear**” se refiere a la entidad comercial designada de RealWear de su región. “**Hardware**” se refiere a las tabletas HTM-1 de RealWear para instalación en cascos (excluyendo el software). “**Software**” se refiere a cualquier software, biblioteca, utilidad, herramienta u otro ordenador o código de programa, en forma de objeto (binario) incluido en el hardware o preinstalado en el mismo, incluida cualquier actualización que ponga RealWear a su disposición. “**Documentación**” se refiere a los medios relacionados con el Producto, materiales impresos, documentación en línea o electrónica proporcionada por RealWear, incluidas copias. “**Productos**” se refiere a hardware, software y documentación en conjunto. Los Productos son exclusivamente para su uso interno y no para reventa. Los Productos están diseñados para uso profesional y no se comercializa ni promueven para uso del consumidor, no profesionales o uso recreativo. Estos Términos son el único acuerdo entre RealWear y usted respecto a su uso de los Productos y sustituyen cualquier otro término, acuerdo o documento. Si compró el producto a través de un revendedor que le ofreció términos adicionales, dicho acuerdo es entre usted y el revendedor.

Software y Documentación

El Software y la Documentación se ofrecen bajo licencia, no se venden, y se proporciona “**TAL CUAL**”, sin ninguna garantía. RealWear y sus licenciarios conservan todos los derechos sobre el Software y la Documentación, y le conceden solamente las siguientes licencias limitadas personales no transferibles:

- A. **Documentación:** Puede reproducir un número razonable de copias de la Documentación para su uso interno.
- B. **Software:** Puede ejecutar el Software solamente en el Hardware específico en el cual se le ha



entregado y no puede copiar, extraer ni descompilar el Software. El Software contiene ciertos componentes de software de código abierto. La licencia de código abierto aplicable (indicada en los ficheros de encabezamiento) y no esta licencia, aplica a estos componentes de código abierto.

- C. **Ningún otro derecho ni licencia.** No se conceden ni quedan implícitos ningún otro tipo de derechos y las licencias expresamente concedidas en esta Sección son sus únicas licencias. Salvo que lo permita expresamente la ley aplicable, no puede descompilar, intentar descifrar el código abierto ni realizar ninguna ingeniería inversa de cualquier Software. Las licencias que se le concedan en virtud de estos términos terminarán automáticamente si incumple cualquiera de los términos de la licencia.

Garantía limitada de Hardware

- A. **Registro:** Esta garantía es válida solamente si registra su hardware en los 30 días siguientes a la compra y no es transferible y está limitada a usted, el propietario registrado original, salvo que las leyes aplicables prohíban expresamente dicha limitación. Esta es la única garantía que RealWear le ofrece por su Hardware y RealWear no le ofrece ninguna otra garantía o condición expresa, estatutaria, implícita o colateral. Nadie más puede ofrecerle ninguna garantía o condición en nombre de RealWear.
- B. **Garantía limitada explícita:** Durante 1 año después de la fecha en que registre el Hardware o 15 meses desde la fecha de fabricación (si la ley prohíbe el requisito de registro) (el “Período de garantía”), RealWear garantiza que el Hardware estará libre de defectos materiales y de fabricación que ocasionen su funcionamiento incorrecto conforme con las instrucciones del manual de instrucciones publicado para el Hardware de RealWear (“Condiciones de uso normales”).
- C. **Efecto de la ley aplicable sobre garantía limitada:** Si, a pesar de las cláusulas de exención de responsabilidad, limitaciones y exclusiones en esta garantía limitada, la ley aplicable le ofrece cualquier garantía implícita, incluyendo una garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un fin específico, su duración se limita al Período de garantía, salvo que la ley aplicable prohíba expresamente dicha limitación. Esta garantía limitada le ofrece derechos limitados específicos. Es posible que también tenga otros derechos en virtud de la ley aplicable.



D. Para obtener servicio en virtud de la garantía:

- i. Antes de iniciar el proceso de garantía, use los consejos para la resolución de problemas en <http://www.realwear.com>.
- ii. Si los consejos para la resolución de problemas no resuelven su problema, entonces siga el proceso en línea en <http://www.realwear.com>. Si no tiene acceso a Internet, puede llamar por teléfono al +1(669) 235-5751.
- iii. Antes de enviar su Hardware a RealWear para recibir servicio, asegúrese de conservar una copia de todos los datos que quiera guardar y eliminar lo que considere confidencial. RealWear no es responsable de sus datos y puede borrarlos.

E. Responsabilidad de RealWear:

- i. Una vez que devuelva su Hardware a RealWear (a su propio coste, salvo que la ley aplicable exija que RealWear lo pague), RealWear lo inspeccionará.
- ii. Si RealWear, a su entera discreción determina que: (a) un defecto material o de fabricación ocasionó el funcionamiento incorrecto del Hardware durante el Período de garantía bajo condiciones normales de uso, y (b) no aplican ninguna de las exclusiones de la Sección F, entonces RealWear (según su propio criterio) reparará o sustituirá el Hardware o le reembolsará el precio de compra. Salvo que lo restrinja la ley aplicable, la reparación puede usar piezas nuevas o reconstruidas y el repuesto puede ser por una unidad nueva a reconstruida. La responsabilidad de RealWear de reparar o sustituir su Hardware o de devolverle el precio de compra es su único remedio.
- iii. Después de reparar o sustituir, su Hardware estará cubierto por esta garantía durante el resto de su Período de garantía original o 95 días después de que RealWear se lo envíe. Cuando así lo exija la ley aplicable, el Período de garantía se ampliará por un período igual al tiempo en que su Hardware estuvo en posesión de RealWear.
- iv. Si su Hardware funciona incorrectamente una vez que termine el Período de garantía, RealWear no ofrece ninguna otra garantía de ningún tipo. Una vez que venza su Período de garantía, RealWear puede cobrarle un coste por sus esfuerzos para diagnosticar y solucionar cualquier problema de su Hardware.



F. Exclusiones de la garantía: RealWear no es responsable y esta garantía no aplica si su hardware:

- i. ha sufrido abuso de manera intencionada o se ha usado en condiciones diferentes a las condiciones de uso normales (según determine RealWear, según su propio criterio);
- ii. se use con cualquier batería no proporcionada por RealWear;
- iii. se ha dañado por usarlo con productos o accesorios no vendidos o autorizados por RealWear (incluido, por ejemplo, software no proporcionado por RealWear, cargadores, tarjetas de memoria u otros accesorios no fabricados por RealWear, etc.);
- iv. ha sido abierto, modificado, desmontado o manipulado (incluida la evasión de cualquier sistema de seguridad), reparado por cualquier otra persona no perteneciente a RealWear o que no sea el centro de reparación autorizado de RealWear; su número de serie o cualquier marca exclusiva ha sido alterada o eliminada, o
- v. dañado por cualquier causa externa (incluyendo, por ejemplo, por caída, entrada de agua u otro líquido, etc. o incumplimiento de las instrucciones del manual de instrucciones del hardware [por ejemplo, incumplimiento en apretar bien las tapas de los puertos en condiciones húmedas], etc.).

G. Accesorios y piezas consumibles:

- i. Los accesorios de la marca Realwear están cubiertos por la garantía de hardware. Pero las baterías y carcasas blandas tienen una garantía de 90 días solamente; y
- ii. las piezas consumibles, como almohadillas de espuma, correas, pinzas para casco, etc. no están cubiertas por la garantía.



Exclusión de determinados daños, limitación de la responsabilidad

- A. **Exclusión de determinados daños:** REALWEAR NO SERÁ RESPONSABLE POR PÉRDIDA DE INGRESOS, BENEFICIOS O AHORROS, PÉRDIDA DE DATOS O DATOS O SOFTWARE CORRUPTO, PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD COMERCIAL, APROVISIONAMIENTO DE PRODUCTOS SUSTITUTOS O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO, PUNITIVO, ESPECIAL O CONSECUENCIAL DERIVADO O EN RELACIÓN CON ESTOS TÉRMINOS O LOS PRODUCTOS.
- B. **Limitación de responsabilidad:** LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE REALWEAR POR TODA RECLAMACIÓN DERIVADA O RELACIONADA CON ESTOS TÉRMINOS O LOS PRODUCTOS NO SUPERARÁ LA CANTIDAD TOTAL RECIBIDA POR REALWEAR DE SU PARTE DURANTE LOS 12 MESES PREVIOS PARA EL PRODUCTO ESPECÍFICO QUE ORIGINÓ LA RECLAMACIÓN.
- C. **Aplicaciones de limitaciones:** LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES Y CLÁUSULAS DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD EN ESTOS TÉRMINOS APLICAN A TODAS LAS RECLAMACIONES POR DAÑOS, CON INDEPENDENCIA DE QUE ESTÉN BASADAS EN CONTRATO, GARANTÍA, ESTRUCTURA RESPONSABILIDAD, NEGLIGENCIA, AGRAVIO U OTROS MODOS. ESTAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD SON LAS ASIGNACIONES ACORDADAS DE RIESGO QUE CONSTITUYEN EN PARTE LA CONSIDERACIÓN DE VENTA DE PRODUCTOS DE REALWEAR A SU PERSONA Y SE APLICARÁN A PESAR DE CUALQUIER DEFECTO RESPECTO AL FIN ESENCIAL DE CUALQUIER REMEDIO LIMITADO E INCLUSO SI REALWEAR HA SIDO AVISADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHAS RESPONSABILIDADES.

Leyes gobernantes, resolución de disputas

- A. **Arbitraje:** Toda disputa relacionada con este Acuerdo (“Disputa”) se resolverá mediante arbitraje vinculante conforme a las Normas de Arbitraje Comercial de la Asociación Americana de Arbitraje (las “Normas de la AAA”) vigentes. La existencia, contenido (incluidos todos los documentos y materiales presentados a los mediadores) y los resultados de cualquier arbitraje son información confidencial. El mediador será un abogado neutral en ejercicio o un juez retirado con experiencia en casos similares y designado conforme a las Normas de la AAA. El mediador debe acordar por escrito mantener la confidencialidad del arbitraje. El arbitraje estará gobernado por la Ley de Arbitraje Federal, 9 U.S.C. §§1 et seq. La parte ganadora tendrá derecho a recuperar los gastos del arbitraje (incluidos los



honorarios razonables de abogados). La sentencia del mediador incluirá las disposiciones de esta recuperación. La sentencia del mediador será vinculante y final. El fallo sobre la sentencia se podrá realizar en cualquier tribunal con jurisdicción. El arbitraje se llevará a cabo en inglés y se celebrará en Vancouver, WA.

- B. **Ley gobernante:** Este Acuerdo está regido por, y el mediador aplicará, las leyes sustantivas del estado de Washington, excluyendo sus conflictos de disposiciones legales. La Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos para la Venta Internacional de Mercancías no aplicará a este Acuerdo. Las reclamaciones se deben presentar en el plazo de 1 año desde la fecha en que surgió la reclamación; de lo contrario, la reclamación se excluirá de manera permanente.
- C. **Renuncia a demanda colectiva:** Todos los procesos se llevarán a cabo exclusivamente de manera individual. Un arbitraje no se combinará con otro sin el consentimiento previo por escrito de todas las partes para todos los arbitrajes o procesos afectados. Usted no buscará que se considere una disputa como una demanda colectiva, acción general de abogado privado o en ningún otro proceso en el que usted actúe o proponga actuar en capacidad representativa.



Declaraciones reglamentarias

ADVERTENCIA: Cualquier cambio o modificación realizado en este equipo no aprobado expresamente por RealWear, Inc. para cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.

Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Es posible que este dispositivo no cause interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha analizado y se ha descubierto que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa conforme con las instrucciones, podría causar interferencias nocivas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias nocivas a la recepción por radio o televisión, que se puedan determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario a corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie la ubicación la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en otro circuito en el que no esté conectado el receptor.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV.



Precaución de la FCC

1. Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.
2. Este transmisor no se debe ubicar ni operar simultáneamente con ninguna otra antena o transmisor.
3. Las operaciones en la banda de 5.15-5.25GHz están limitadas solamente a uso en espacios cerrados.

Declaración de IC — Español

1. Este dispositivo cumple con la(s) norma RSS exenta(s) de licencia de la industria canadiense. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
 - Este dispositivo no puede causar interferencias.
 - Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.
2. Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
3. Este dispositivo cumple con la normativa RSS-310 de la industria canadiense. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias nocivas.
4. Este dispositivo y su(s) antena(s) no se debe(n) ubicar ni operar simultáneamente con ninguna otra antena o transmisor, salvo las radios integradas evaluadas.
5. La función de Selección de código nacional está deshabilitada en los productos comercializados en Estados Unidos y Canadá.



Declaración IC — PARA DISPOSITIVO WLAN 5GHZ

Precaución

1. El funcionamiento en la banda de 5150-5250 MHz es solo para uso en espacios cerrados para reducir el potencial de interferencias nocivas a sistemas satelitales móviles co-canal.
2. La ganancia máxima de la antena permitida para los dispositivos en la banda de 5250-5350 MHz y 5470-5725 MHz debe cumplir con el límite e.i.r.p.
3. La ganancia máxima de la antena permitida para los dispositivos en la banda de 5725-5825 MHz debe cumplir con los límites e.i.r.p. que se especifican para operaciones que son de punta a punta y las que no son de punta a punta, según corresponda.
4. El ángulo de inclinación en el peor caso necesario para seguir cumpliendo con el requisito de enmascaramiento de la elevación e.i.r.p establecido en la Sección 6.2.2(3) se indicará claramente.
5. También se debe recomendar a los usuarios que los radares de alta potencia se asignen como usuarios principales (es decir, usuarios prioritarios) de las bandas 5250-5350 MHz y 5650-5850 MHz, y que estos radares podrían causar interferencias o daños en los dispositivos LE-LAN.

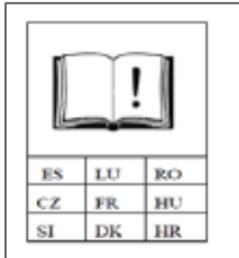


Declaración de conformidad

Cumplir la normativa de la UE

Por el presente, nosotros RealWear, Inc. declaramos que el equipo de radio tipo T1100G cumple con: La Directiva 2014/53/UE.

El símbolo de restricción de Europa





Declaración de conformidad

RealWear, Inc.
1851 McCarthy Boulevard, Suite 120, Milpitas, CA 95035

Date: March 10, 2017

Declaration of Conformity

We, RealWear, Inc.,
Address: 1852 McCarthy Boulevard, Suite 120, Milpitas, CA 95035
Declare under our own responsibility that the product:

Model Name: T1100G
Intended use: Head Mounted Tablet

Complies with the essential requirements of Article 3 of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, if used for its intended use and that the following standards have been applied:

1. Health (Article 3.1(a) of the RE Directive)
 - EN 50360: 2001 / A1: 2012
 - EN 62209-1 : 2006
 - EN 62479 : 2010
2. Safety (Article 3.1(a) of the RE Directive)
 - EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013
 - EN 50332-2: 2013
3. Electromagnetic compatibility (Article 3.1 (b) of the RE Directive)
 - Final Draft EN 301 489-1 V2.1.1 / -17 V3.1.1 / Draft EN301489-3 V2.1.0
4. Radio frequency spectrum usage (Article 3.2 of the RE Directive)
 - EN 300 328 V2.1.1
 - Commission Draft EN 301 893 V2.0.0
 - Draft EN 300 440 V2.1.0

Helen Li

Name: Helen Li
Company name: RealWear, Inc.
Tel.: 18600364275
E-mail: helen.li@realwear.com